



ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑ
ΕΤΟΣ ΟΓΔΟΗΚΟΣΤΟ ΕΒΔΟΜΟ
ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31ης ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2014
(σε ευρώ)

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ			ΠΑΘΗΤΙΚΟ		
	31.12.2014	31.12.2013		31.12.2014	31.12.2013
1. Χρυσός και απαιτήσεις σε χρυσό	4.720.522.384	4.145.310.521	1. Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	27.172.060.740	24.640.887.450
2. Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	1.570.953.046	1.059.044.295	2. Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων ζώνης ευρώ σχετιζόμενες με πράξεις νομισματικής πολιτικής	3.076.270.299	1.958.581.341
2.1 Απαιτήσεις έναντι του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ)	947.944.540	889.700.605	2.1 Τρεχούμενα λογαριασμοί (περιλαμβανομένων των υποχρεωτικών καταθέσεων)	2.926.270.299	748.581.341
2.2 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα, δάνεια και λοιπές απαιτήσεις	623.008.506	169.343.690	2.2 Διευκόλυνση αποδοχής καταθέσεων	150.000.000	1.150.000.000
3. Απαιτήσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ	599.521.200	323.744.770	2.3 Καταθέσεις προθεσμίας	0	0
3.1 Απαιτήσεις έναντι της γενικής κυβέρνησης	288.310.529	269.674.472	2.4 Αντιστρεπτές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0
3.2 Λοιπές απαιτήσεις	311.210.671	54.070.298	2.5 Καταθέσεις για την κάλυψη περιθωρίων	0	60.000.000
4. Απαιτήσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	23.881	23.869	3. Λοιπές υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων ζώνης ευρώ	0	0
4.1 Καταθέσεις σε τράπεζες, χρεόγραφα και δάνεια	23.881	23.869	4. Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι λοιπών κατοίκων ζώνης ευρώ	4.787.669.291	7.985.961.670
4.2 Απαιτήσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0	4.1 Γενική κυβέρνηση	3.520.526.264	6.943.160.210
5. Δάνεια σε ευρώ προς πιστωτικά ιδρύματα ζώνης ευρώ σχετιζόμενα με πράξεις νομισματικής πολιτικής	56.039.400.000	63.225.800.000	4.2 Λοιπές υποχρεώσεις	1.267.143.027	1.042.801.460
5.1 Πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης	47.149.400.000	61.780.800.000	5. Υποχρεώσεις σε ευρώ έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	1.028.309.677	990.392.122
5.2 Πράξεις πιο μακροπρόθεσμης αναχρηματοδότησης	8.890.000.000	1.385.000.000	6. Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι κατοίκων ζώνης ευρώ	15.085.742	76.581.690
5.3 Αντιστρεπτές πράξεις εξομάλυνσης βραχυχρόνιων διακυμάνσεων της ρευστότητας	0	0	7. Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	2.391	2.128
5.4 Διαρθρωτικές αντιστρεπτές πράξεις	0	0	7.1 Καταθέσεις και λοιπές υποχρεώσεις	2.391	2.128
5.5 Διευκόλυνση οριακής χρηματοδότησης	0	60.000.000	7.2 Υποχρεώσεις που απορρέουν από πιστωτικές διευκολύνσεις στο πλαίσιο του ΜΣΙ II	0	0
5.6 Πιστώσεις για την κάλυψη περιθωρίων	0	0	8. Λογαριασμοί ειδικών τραπεζικών δικαιωμάτων του ΔΝΤ	932.888.415	874.914.774
6. Λοιπές απαιτήσεις σε ευρώ έναντι πιστωτικών ιδρυμάτων ζώνης ευρώ	1.095.137	9.790.608.293	9. Υποχρεώσεις εντός του Ευρωσυστήματος	54.502.387.704	61.955.261.464
7. Χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ	31.056.804.080	21.363.739.306	9.1 Υποχρεώσεις συνδεδεμένες με την έκδοση πιστοποιητικών χρέους της ΕΚΤ	0	0
7.1 Χρεόγραφα που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής	5.786.493.862	6.070.173.067	9.2 Καθαρές υποχρεώσεις που απορρέουν από την κατανομή, εντός του Ευρωσυστήματος, των κυκλοφορούντων τραπεζογραμμάτων ευρώ	5.183.480.790	10.839.345.715
7.2 Λοιπά χρεόγραφα σε ευρώ κατοίκων ζώνης ευρώ	25.270.310.218	15.293.566.239	9.3 Καθαρές υποχρεώσεις που απορρέουν από το υπόλοιπο του λογαριασμού δοσοληψιών με το ΕΣΚΤ (TARGET2)	49.318.906.914	51.115.915.749
8. Μακροπρόθεσμες απαιτήσεις σε ευρώ έναντι της γενικής κυβέρνησης	5.249.170.866	5.657.654.356	9.4 Λοιπές υποχρεώσεις εντός του Ευρωσυστήματος (καθαρές)	0	0
9. Απαιτήσεις εντός του Ευρωσυστήματος	1.773.729.971	1.742.834.574	10. Στοιχεία παθητικού υπό τακτοποίηση	2.558.265	1.799.852
9.1 Συμμετοχή στο κεφάλαιο, τα αποθεματικά και τις προβλέψεις της ΕΚΤ	564.765.496	531.289.922	11. Λοιπές υποχρεώσεις	991.563.677	1.167.709.485
9.2 Απαιτήσεις από τη μεταβίβαση συναλλαγματικών διαθεσίμων στην ΕΚΤ	1.178.260.606	1.129.060.170	11.1 Διαφορές αναπροσαρμογής της αξίας πράξεων εκτός ισολογισμού	523.582	1.310
9.3 Καθαρές απαιτήσεις που απορρέουν από την κατανομή, εντός του Ευρωσυστήματος, των κυκλοφορούντων τραπεζογραμμάτων ευρώ	0	0	11.2 Δεδουλευμένα έσοδα και προεισπραχθέντα έσοδα	14.007.249	32.621.588
9.4 Καθαρές απαιτήσεις που απορρέουν από το υπόλοιπο του λογαριασμού δοσοληψιών με το ΕΣΚΤ (TARGET2)	0	0	11.3 Λοιπά στοιχεία	977.032.846	1.135.086.587
9.5 Λοιπές απαιτήσεις εντός του Ευρωσυστήματος (καθαρές)	30.703.869	82.484.482	12. Προβλέψεις	6.788.684.202	6.651.794.477
10. Στοιχεία ενεργητικού υπό τακτοποίηση	0	1.592.003	13. Λογαριασμοί αναπροσαρμογής	3.042.557.641	2.375.664.547
11. Λοιπά στοιχεία ενεργητικού	2.144.317.151	2.184.699.692	14. Μετοχικό Κεφάλαιο και Αποθεματικά	815.499.672	815.500.679
11.1 Κέρματα ζώνης ευρώ	56.067.754	66.350.306	14.1 Μετοχικό κεφάλαιο	111.243.362	111.243.362
11.2 Ενοίκια και ασύματα πάγια στοιχεία ενεργητικού	809.329.992	815.306.920	14.2 Τακτικό αποθεματικό	111.243.362	111.243.362
11.3 Λοιπά χρηματοοικονομικά στοιχεία ενεργητικού	89.368.646	83.776.615	14.3 Έκτακτο αποθεματικό	84.500.000	84.500.000
11.4 Διαφορές αναπροσαρμογής της αξίας πράξεων εκτός ισολογισμού	229.653	241.762	14.4 Ειδικό αποθεματικό από την αναπροσαρμογή της αξίας των ακινήτων	507.247.856	507.247.856
11.5 Δεδουλευμένα έσοδα και προπληρωθέντα έσοδα	614.144.364	645.867.967	14.5 Λοιπά ειδικά αποθεματικά	1.265.092	1.266.099
11.6 Λοιπά στοιχεία	575.176.742	573.156.122	ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ	103.155.537.716	109.495.051.679
ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ	103.155.537.716	109.495.051.679			

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ ΕΚΤΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ (ΤΑΞΕΩΣ)	31.12.2014	31.12.2013
1. Τίτλοι του Ελληνικού Δημοσίου από τη διαχείριση του "Κοινού Κεφαλαίου Νομικών Προσώπων Δημοσίου Δικαίου και Ασφαλιστικών Φορέων" σύμφωνα με τον Ν. 2469/97	24.816.741.275	20.844.649.345
2. Τίτλοι του Ελληνικού Δημοσίου και λοιπά χρεόγραφα από τη διαχείριση και θεματοφύλαξη κεφαλαίων δημόσιων οργανισμών, ασφαλιστικών φορέων και ιδιωτών και τίτλοι του ΕΓΣΦ κυριότητας του Ταμείου Χρηματοπιστωτικής Σταθερότητας	16.239.481.356	16.546.729.134
3. Περιουσιακά στοιχεία αποδεκτά από το Ευρωσύστημα ως ασφάλεια για πράξεις νομισματικής πολιτικής και παροχή ενδοημερήσιας ρευστότητας	72.152.476.087	84.630.052.242
4. Περιουσιακά στοιχεία αποδεκτά από την Τράπεζα της Ελλάδος ως ασφάλεια για πράξεις έκτακτης παραοχής ρευστότητας προς τα πιστωτικά ιδρύματα	22.703.376.538	58.286.098.571
5. Λοιπά λογαριασμοί τόξεως	27.799.898.528	26.495.148.210
ΣΥΝΟΛΟ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΤΑΞΕΩΣ	163.711.973.784	206.802.677.502

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ 2014	2 0 1 4	2 0 1 3
	(σε ευρώ)	(σε ευρώ)
1. Καθαροί τόκοι - έσοδα	957.672.264	1.394.949.966
1.1 Τόκοι - έσοδα	1.049.114.258	1.872.304.110
1.2 Τόκοι - έξοδα	-91.441.994	-477.354.144
2. Καθαρό αποτέλεσμα από χρηματοοικονομικές πράξεις, αποσβέσεις και προβλέψεις για κινδύνους	39.587.522	26.741.117
2.1 Πραγματοποιηθέντα κέρδη από χρηματοοικονομικές πράξεις	39.587.522	26.806.573
2.2 Αποσβέσεις χρηματοοικονομικών στοιχείων ενεργητικού και θέσεων	-1.740.761	-10.143.337
2.3 Μεταφορά από πρόβλεψη έναντι πιστωτικών κινδύνων και κινδύνων από τη διακύμανση των συναλλαγματικών ισοτιμιών, των επιτοκίων και της τιμής του χρυσού	1.740.761	10.077.881
3. Καθαρά έσοδα από αμοιβές και προμήθειες	73.515.465	70.215.064
3.1 Έσοδα από αμοιβές και προμήθειες	74.854.516	72.870.971
3.2 Έξοδα για αμοιβές και προμήθειες	-1.339.051	-2.655.907
4. Έσοδα από μετοχές και συμμετοχές	29.004.290	54.181.615
5. Καθαρό αποτέλεσμα από τη συγκέντρωση και την αναδιανομή του νομισματικού εισοδήματος	6.276.926	52.200.784
6. Λοιπά έσοδα	12.134.922	12.567.782
Σύνολο καθαρών εσόδων	1.118.191.389	1.610.856.328
7. Δαπάνες προσωπικού και συνταξιοδοτικών παροχών	-258.748.290	-255.222.508
8. Λοιπές δαπάνες διαχείρισης	-46.964.051	-36.953.947
9. Αποσβέσεις ενσώματων και ασώματων παγίων στοιχείων ενεργητικού	-13.918.569	-14.477.256
10. Δαπάνες για τον έλεγχο του χρηματοπιστωτικού συστήματος	-13.956.549	-4.260.362
11. Προβλέψεις	-130.054.727	-468.793.052
Σύνολο εξόδων	-463.642.186	-779.707.125
ΚΕΡΔΗ ΧΡΗΣΕΩΣ	654.549.203	831.149.203

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Σύμφωνα με το άρθρο 54Α του Καταστατικού της Τράπεζας, οι οικονομικές καταστάσεις καταρτίζονται με βάση τους κανόνες και τις λογιστικές αρχές που έχουν καθοριστεί από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) και ισχύουν για τα μέλη του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ).
- Η κλειδιά συμμετοχής της Τράπεζας της Ελλάδος στο Ευρωσύστημα στις 31 Δεκεμβρίου 2014 ήταν 2,90547%.
- Οι απαιτήσεις και οι υποχρεώσεις σε ευρώ ή συνάλλαγμα διαχωρίζονται σε απαιτήσεις/υποχρεώσεις έναντι κατοίκων ή μη κατοίκων της ζώνης του ευρώ.
- Τα υπόλοιπα των λογαριασμών που σχετίζονται με πράξεις νομισματικής πολιτικής εμφανίζονται σε διακριτές κατηγορίες.
- Η αξία του χρυσού έχει υπολογιστεί με βάση την τιμή σε ευρώ ανά ουγγιά χρυσού που αναφέρεται στο δελτίο τιμών της ΕΚΤ της 31ης Δεκεμβρίου 2014: 987.769 ευρώ ανά ουγγιά, έναντι 871.220 ευρώ στις 31 Δεκεμβρίου 2013.
- Οι απαιτήσεις και οι υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα έχουν απομνημύει με βάση τις ισοτιμίες του ευρώ έναντι των ξένων νομισμάτων που αναφέρονται στο δελτίο τιμών της ΕΚΤ της 31ης Δεκεμβρίου 2014.
- Η αξία των χρεογράφων (εκτός αυτών που πρόκειται να διακρατηθούν μέχρι τη λήξη τους, των μη εμπορεύσιμων τίτλων και των χρεογράφων που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής) έχει υπολογιστεί με βάση τις μέσες αγοραίες τιμές που ισχύουν στις 31 Δεκεμβρίου 2014. Τα εμπορεύσιμα χρεόγραφα που πρόκειται να διακρατηθούν μέχρι τη λήξη τους, οι μη εμπορεύσιμοι τίτλοι καθώς και τα χρεόγραφα που διακρατούνται για σκοπούς νομισματικής πολιτικής απομνημύονται στο κόστος κτήσης προσαρμοσμένο με τις υπό και τις υπέρ το άρθε αποσβεστικές διαφορές και υπόκεινται σε έλεγχο απομείωσης της αξίας τους. Από τον έλεγχο που διενεργήθηκε στο τέλος της χρήσης 2014 διαπιστώθηκε ότι δεν συντρέχει λόγος απομείωσης της αξίας τους.
- Στους λοιπούς λογαριασμούς τόξεως παρακολουθείται και η υποσχετική επιστολή που έχει εκδοθεί από την Ελληνική Κυβέρνηση προς το ΔΝΤ για το ανεξόφλητο μέρος των δανείων που έχει λάβει. Στις 31.12.2014 το ύψος της υποσχετικής επιστολής ήταν 20 δισεκ. SDR με ισότιμο 23,9 δισεκ. ευρώ.
- Ορισμένα στοιχεία του ισολογισμού και των αποτελεσμάτων της χρήσεως 2013 αναπροσαρμόστηκαν ώστε να είναι συγκρίσιμα με τα αντίστοιχα της χρήσεως 2014.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΚΕΡΔΩΝ		2 0 1 4	2 0 1 3
		(σε ευρώ)	(σε ευρώ)
Μέρισμα προς πληρωμή: 0,49728 ευρώ ανά μετοχή σε 19.864.886 μετοχές		9.878.410	9.878.410
Φόρος μερισμάτων (συντελεστής 26%, άρθρα 47 και 58 του Ν. 4172/2013)		3.470.793	3.470.793
Υπόλοιπο περιεχόμενο στο Ελληνικό Δημόσιο		641.200.000	817.800.000
		654.549.203	831.149.203
Σημείωση: Το μικτό μέρισμα της χρήσης 2014 ανέρχεται σε 0,6720 ευρώ ανά μετοχή. Στο πληρωτέο μέρισμα (0,49728 ευρώ ανά μετοχή) θα γίνει παρακράτηση φόρου με συντελεστή 10% σύμφωνα με τον Ν. 4172/2013, άρθρο 64 παρ. 1.			
Αθήνα, 19 Ιανουαρίου 2015			
Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ		Η ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ	
ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ		ΜΑΡΙΑ ΠΑΓΩΝΗ	

Έκθεση Ελέγχου Ανεξάρτητων Ορκωτών Ελεγκτών

Προς τους Μετόχους της ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε.

Έκθεση επί των Οικονομικών Καταστάσεων

Ελέγξαμε τις συνημμένες οικονομικές καταστάσεις της ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. (η «Τράπεζα») που αποτελούνται από τον ισολογισμό της 31 Δεκεμβρίου 2014, την κατάσταση αποτελεσμάτων χρήσεως και τον πίνακα διάθεσης αποτελεσμάτων της χρήσεως που έληξε την ημερομηνία αυτή, καθώς και περίληψη σημαντικών λογιστικών πολιτικών και λοιπές επεξηγηματικές πληροφορίες.

Ευθύνη της Διοίκησης για τις Οικονομικές Καταστάσεις: Η Διοίκηση είναι υπεύθυνη για την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση αυτών των οικονομικών καταστάσεων σύμφωνα με τις λογιστικές αρχές που έχει καθορίσει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ) όπως αυτές έχουν υιοθετηθεί από την Τράπεζα στο άρθρο 54^Α του Καταστατικού της και τα Λογιστικά Πρότυπα που προδιαγράφονται από την Ελληνική Νομοθεσία για τα θέματα που τυχόν δεν καλύπτονται από τους κανόνες της ΕΚΤ, όπως και για εκείνες τις εσωτερικές διαδικασίες, που η Διοίκηση καθορίζει ως απαραίτητες ώστε να καθίσταται δυνατή η κατάρτιση οικονομικών καταστάσεων, απαλλαγμένων από ουσιώδη ανακρίβεια, που οφείλονται είτε σε απήχηση είτε σε λάθος.

Ευθύνη του Ελεγκτή: Η δική μας ευθύνη είναι να εκφράσουμε γνώμη επί αυτών των οικονομικών καταστάσεων, με βάση τον έλεγχό μας. Διενεργήσαμε τον έλεγχό μας σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα της Ελεγκτικής. Τα Πρότυπα αυτά απαιτούν να συμμορφωνόμαστε με κανόνες δεοντολογίας, καθώς και να σχεδιάζουμε και να διενεργούμε τον έλεγχό με σκοπό την απόκτηση εύλογης διασφάλισης για το εάν οι οικονομικές καταστάσεις είναι απαλλαγμένες από ουσιώδη ανακρίβεια.

Ο έλεγχος περιλαμβάνει τη διενέργεια διαδικασιών για την απόκτηση ελεγκτικών τεκμηρίων, σχετικά με τα ποσά και τις γνωστοποιήσεις στις οικονομικές καταστάσεις. Οι επεξεργασμένες διαδικασίες βασίζονται στην κρίση του ελεγκτή περιλαμβανομένης της εκτίμησης του κινδύνου ουσιώδους ανακρίβειας των οικονομικών καταστάσεων, που οφείλονται είτε σε απήχηση είτε σε λάθος. Κατά τη διενέργεια αυτών των εκτιμήσεων κινδύνου, ο ελεγκτής εξετάζει τις εσωτερικές διαδικασίες που σχετίζονται με την κατάρτιση και εύλογη παρουσίαση των οικονομικών καταστάσεων της Τράπεζας, με σκοπό το σχεδιασμό ελεγκτικών διαδικασιών κατάλληλων για τις περιστάσεις, αλλά όχι με σκοπό την έκφραση γνώμης επί της αποτελεσματικότητας των εσωτερικών διαδικασιών της Τράπεζας. Ο έλεγχος περιλαμβάνει επίσης την αξιολόγηση της καταλληλότητας των λογιστικών πολιτικών που χρησιμοποιούνται και του εύλογου των εκτιμήσεων που γίνονται από τη Διοίκηση, καθώς και αξιολόγηση της συνολικής παρουσίας των οικονομικών καταστάσεων.

Πιστεύουμε ότι τα ελεγκτικά τεκμήρια που έχουμε συγκεντρώσει είναι επαρκή και κατάλληλα για τη θεμελίωση της ελεγκτικής μας γνώμης.

Γνώμη: Κατά τη γνώμη μας, οι συνημμένες οικονομικές καταστάσεις απεικονίζουν ακριβώς την οικονομική θέση της ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. κατά την 31 Δεκεμβρίου 2014 και την χρηματοοικονομική της επίδοση για τη χρήση που έληξε την ημερομηνία αυτή σύμφωνα με τις λογιστικές αρχές που έχει καθορίσει η ΕΚΤ, όπως αυτές έχουν υιοθετηθεί από την Τράπεζα στο άρθρο 54^Α του Καταστατικού της και τα Λογιστικά Πρότυπα που προδιαγράφονται από την Ελληνική Νομοθεσία για τα θέματα που τυχόν δεν καλύπτονται από τους κανόνες της ΕΚΤ.

Αναφορά επί Άλλων Νομικών και Κανονιστικών Θεμάτων: Εποπληρωθήσαμε τη συμφωνία και την αντιστοίχιση του περιεχομένου της Έκθεσης του Διοικητή επί των αποτελεσμάτων χρήσεως του 2014 με τις συνημμένες οικονομικές καταστάσεις, στα πλαίσια των οριζόμενων από το άρθρο 37 και 43^Α του Κ.Ν. 2190/1920.